

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

### **LEGE nr. 60 din 24 martie 2004**

privind ratificarea Convenției europene pentru protecția animalelor de companie, semnată la Strasbourg la 23 iunie 2003

Publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 400 din 5 mai 2004

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. - Se ratifică Convenția europeană pentru protecția animalelor de companie, semnată la Strasbourg la 23 iunie 2003.

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 17 februarie 2004, cu respectarea prevederilor art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PRESEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

VALER DORNEANU

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 8 martie 2004, cu respectarea prevederilor art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

p. PRESEDINTELE SENATULUI,

DORU IOAN TARACILA

### **CONVENȚIE EUROPEANĂ**

pentru protecția animalelor de companie \*)

Publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 400 din 5 mai 2004

\*) Traducere.

#### PREAMBUL

Statele membre ale Consiliului European, semnatare ale prezentei convenții, considerând ca scopul Consiliului European este de a realiza o cooperare mai strânsă între membrii săi, recunoscând ca omul are o obligație morală de a respecta toate creaturile vii și păstrând legăturile speciale existente între om și animalele de companie, considerând ca animalele de companie sunt foarte importante datorită contribuției lor la calitatea vieții și, prin urmare, reprezintă o valoare pentru societate, având în vedere dificultățile care decurg din marea varietate a animalelor care sunt deținute de către om, având în vedere riscurile inerente determinate de suprapopularea cu animale pentru igiena, sănătatea și securitatea omului și a altor animale, având în vedere că deținerea speciilor din fauna sălbatică, în calitate de animale de companie, nu ar trebui să fie încurajată, conștienți de diferitele condiții care guvernează achiziționarea, deținerea, creșterea în scop comercial sau necomercial, cesiunea ori comerțul cu animale de companie, conștienți de faptul că condițiile de deținere a animalelor de companie nu permit întotdeauna promovarea sănătății și bunăstării acestora, conștienți că atitudinile în privința animalelor de companie variază considerabil datorită uneori unei lipse de cunoștințe sau de conștiință, considerând că o atitudine și o practică sunt nu numai un obiectiv de dorit, dar, de asemenea, și realist, au acordat asupra următoarelor:

#### CAPITOLUL I

Dispoziții generale

#### ARTICOLUL 1

Definiții

- (1) **În termenii prezentei convenții înțelegem prin animal de companie orice animal** deținut sau destinat a fi deținut de către om, în special pe lângă casa, pentru agrement sau companie.
- (2) Înțelegem prin comerț cu animale de companie ansamblul de tranzacții practicate în mod regulat, în cantități substanțiale și în scopuri lucrative, care implică transferul proprietății acestor animale.
- (3) Înțelegem prin creșterea și îngrijirea animalelor de companie cu titlu comercial creșterea și îngrijirea practicate în special în scop comercial și în număr mare.
- (4) Înțelegem prin **refugiu pentru animale** o unitate cu scop nelucrative, în care animalele de companie pot fi deținute în număr considerabil. În cazul în care legislația națională și/sau măsurile administrative o permit, o astfel de unitate poate primi animale fără stăpân.

(5) **Întelegem prin animal fara stapân orice animal de companie** care, fie nu are adapost, fie se gaseste în afara proprietatii stapânului sau a detinatorului sau si care nu este sub controlul ori supravegherea directa a nici unui proprietar sau detinator.

(6) Întelegem prin autoritate competenta autoritatea desemnata de catre statul membru al Consiliului Europei.

## **ARTICOLUL 2**

Domeniu de aplicare si punere în practica

(1) Fiecare parte se angajeaza sa ia masurile necesare punerii în aplicare a dispozitiilor acestei conventii în ceea ce priveste:

a) animalele de companie detinute de catre o persoana fizica sau juridica, pe orice proprietate, în orice unitate si care sunt destinate comercializarii sau cresterii si detinerii în scop comercial a acestora, precum si cele aflate în orice refugiu pentru animale;

b) daca este cazul, animalele fara stapân.

(2) Nici o dispozitie a acestei conventii nu poate afecta punerea în practica a celorlalte prevederi legate de protectia animalelor sau de apararea speciilor salbatice pe cale de disparitie.

(3) Nici o dispozitie a prezentei conventii nu afecteaza posibilitatea partilor de a adopta reguli foarte stricte pentru asigurarea protectiei animalelor de companie sau aplicarii în continuare a dispozitiilor pentru alte categorii de animale care nu sunt în mod expres citate în prezenta conventie.

## **CAPITOLUL II**

Principii care trebuie respectate de catre detinatorii de animale de companie

### **ARTICOLUL 3**

Principii de baza pentru bunastarea animalelor

(1) Nimeni nu trebuie sa cauzeze inutil durere, suferinte fizice sau psihice unui animal de companie.

(2) Nimeni nu trebuie sa abandoneze un animal de companie.

### **ARTICOLUL 4**

Detinerea

(1) Orice persoana care detine un animal de companie sau care are grija de un animal de companie trebuie sa fie responsabil de sanatatea si bunastarea acestuia.

(2) Orice persoana care detine un animal de companie sau care se ocupa de acesta trebuie sa-i asigure toate conditiile, îngrijirile si atentia, tinând cont de nevoile etologice, în functie de specie si rasa, si în special trebuie:

a) sa îi asigure, în cantitate suficienta, hrana si apa;

b) sa îi asigure posibilitatea de miscare;

c) sa ia masurile necesare pentru a nu lasa animalele sa devina libere.

(3) Un animal nu poate fi detinut ca animal de companie daca:

a) conditiile enumerate în alin. (2) nu sunt îndeplinite; sau

b) conditiile sunt îndeplinite, dar animalul nu se poate adapta în captivitate.

### **ARTICOLUL 5**

Reproductia

Orice persoana care selectioneaza un animal de companie pentru reproducie trebuie sa ia în considerare caracteristicile anatomice, fiziologice si comportamentale care ar putea compromite sanatatea si bunastarea descendentilor sau a femelei.

### **ARTICOLUL 6**

Limita de vârsta pentru achizitionare

Nici un animal de companie nu poate sa fie vândut persoanelor sub 16 ani fara consimtamântul expres al parintilor lor sau al altor persoane care exercita responsabilitati parentale.

### **ARTICOLUL 7**

Dresajul

Nici un animal de companie nu trebuie sa fie dresat prin metode care ar putea prejudicia sanatatea sau bunastarea animalului si în special nu trebuie fortat sa își depaseasca capacitatea naturala sau forta sa naturala ori utilizând mijloace artificiale care provoaca rani sau dureri inutile. De asemenea, se interzice utilizarea mijloacelor artificiale de dresaj care provoaca rani sau dureri inutile, suferinte ori teama.

### **ARTICOLUL 8**

Comercializarea, cresterea în scop comercial, refugiile pentru animale

(1) Orice persoana care, la momentul intrarii în vigoare a prezentei conventii, comercializeaza sau creste ori adaposteste în scopuri comerciale sau care administreaza un refugiu pentru animale trebuie sa faca o declaratie

autoritatii competente într-un interval stabilit de fiecare parte. Orice persoana care are intentia sa se ocupe de una dintre activitatile enumerate anterior trebuie sa faca o declaratie autoritatii competente.

(2) În aceasta declaratie trebuie sa se mentioneze:

- a) speciile animalelor de companie care sunt sau vor fi implicate;
- b) persoana responsabila si cunostintele sale;
- c) descrierea instalatiilor si echipamentelor care sunt sau vor fi utilizate.

(3) Activitatile mentionate anterior nu pot fi exercitate decât:

- a) daca persoana responsabila posedea cunostintele si aptitudinile necesare exercitarii acestei activitati, având fie o pregatire corespunzatoare, fie o experienta suficienta cu animalele de companie; si
- b) daca instalatiile si echipamentele utilizate pentru activitate satisfac cerintele mentionate în art. 4.

(4) Pe baza declaratiilor facute conform dispozitiilor alin. (1), autoritatea competenta trebuie sa stabileasca daca conditiile mentionate în alin. (3) sunt îndeplinite sau nu.

În cazul în care nu sunt îndeplinite într-o maniera corespunzatoare, autoritatea competenta va recomanda masuri si, daca aceasta este considerata necesara pentru protectia animalelor, se poate dispune chiar interdictia comercializarii sau continuarea activitatii.

(5) Autoritatea competenta trebuie, în conformitate cu legislatia nationala, sa controleze daca conditiile mentionate mai sus sunt îndeplinite sau nu.

## **ARTICOLUL 9**

Publicitate, spectacole, expozitii, competitii si manifestari similare

(1) Animalele de companie nu pot fi utilizate pentru publicitate, spectacole, expozitii, competitii sau manifestari similare, decât:

- a) daca organizatorul creeaza conditiile necesare pentru ca aceste animale sa fie tratate conform exigentelor prevazute la art. 4 alin. (2), si
- b) daca sanatatea si bunastarea lor nu sunt puse în pericol.

(2) Unui animal de companie nu trebuie sa i se administreze nici un tratament, nici o substanta, nu trebuie sa fie supus nici unui procedeu, în scopul cresterii sau diminuarii nivelului natural al performantelor sale:

- a) în cursul competitiiilor; sau
- b) cu alte ocazii,

daca acestea ar constitui un risc pentru sanatatea si bunastarea animalului.

## **ARTICOLUL 10**

Interventii chirurgicale

(1) Interventiile chirurgicale destinate modificarii aspectului unui animal de companie sau altor scopuri necurative trebuie sa fie interzise si, în special:

- a) codotomia;
- b) cuparea urechilor;
- c) sectionarea corzilor vocale;
- d) ablatia ghearelor si dintilor.

(2) Exceptii de la aceste interdictii nu pot fi autorizate decât:

- a) daca medicul veterinar considera o interventie curativa necesara fie din motive de medicina veterinara, fie în interesul unui animal deosebit;
- b) pentru a împiedica reproductia.

(3) a) Interventiile în cursul carora animalul va suferi sau risca sa sufere dureri considerabile nu trebuie sa fie efectuate decât sub anestezie si de catre un medic veterinar sau sub controlul sau.

b) Interventiile care nu necesita anestezie pot fi efectuate de catre o persoana competenta, în conformitate cu legislatia nationala.

## **ARTICOLUL 11**

Sacrificarea

(1) Numai medicul veterinar sau o alta persoana competenta poate sa procedeze la sacrificarea unui animal de companie, exceptie facând cazurile de urgenta când trebuie sa se puna capat suferintelor unui animal si când ajutorul unui medic veterinar sau al altei persoane competente nu poate fi obtinut rapid sau alte cazuri de urgenta prevazute de legislatia nationala. Orice sacrificare trebuie sa se faca cu minimum de suferinta fizica si psihica, tinând cont de circumstante.

Metoda aleasa, exceptata în caz de urgenta, trebuie:

- a) fie sa provoace o pierdere imediata a constientei, urmata de moarte;

b) fie să înceapă prin realizarea unei anestezii generale profunde, urmată de un procedeu care va cauza moartea cu certitudine.

Persoana responsabilă cu sacrificarea trebuie să se asigure că animalul este mort înainte să se realizeze jupuirea.

(2) Următoarele metode de sacrificare trebuie să fie interzise:

a) înecul și alte metode de asfixie, dacă ele nu produc efectele menționate în alin. (1) lit. b);

b) utilizarea otrăvurilor sau drogurilor ale căror dozaj și aplicare nu pot fi controlate în maniera de a obține efectele menționate în alin. (1);

c) electrocutarea, mai ales dacă ea nu este precedată de pierderea imediată a conștiinței.

### **CAPITOLUL III**

Măsuri suplimentare referitoare la animalele fără stăpân

#### **ARTICOLUL 12**

Reducerea numărului de animale fără stăpân

Atunci când o parte estimează că numărul de animale fără stăpân constituie pentru ea o problemă, ea trebuie să ia măsurile legislative și/sau administrative necesare pentru reducerea numărului acestora prin metode care nu cauzează dureri, suferințe sau temeri evitabile.

a) Astfel de măsuri trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

(i) în cazul în care astfel de animale trebuie să fie capturate, aceasta trebuie să se facă astfel încât să producă minimum de suferințe fizice și psihice animalelor, în funcție de natura animalului;

(ii) în cazul în care animalele capturate sunt adăpostite sau sacrificate, aceasta trebuie să se facă în conformitate cu principiile prezentei convenții.

b) Partile sunt obligate să respecte:

(i) identificarea permanentă a câinilor și pisicilor prin mijloace corespunzătoare care să nu producă decât dureri, suferințe sau temeri usoare ori temporare, cum ar fi tatuarea însoțită de înregistrarea numărului, precum și de numele și adresele proprietarilor;

(ii) reducerea reproduției neplanificate a câinilor și pisicilor și încurajarea sterilizării acestora;

(iii) încurajarea persoanelor care au găsit un câine sau o pisică fără stăpân să semnaleze acest lucru autorității competente.

#### **ARTICOLUL 13**

*Excepții privind capturarea, deținerea și sacrificarea*

Excepțiile la principiile stabilite în prezenta convenție, referitoare la capturarea, deținerea și sacrificarea animalelor fără stăpân, nu pot fi admise decât dacă acestea sunt inevitabile, în cadrul programelor guvernamentale de control al bolilor.

### **CAPITOLUL IV**

Informare și educare

#### **ARTICOLUL 14**

Programe de informare și educare

Partile se angajează să încurajeze dezvoltarea programelor de informare și de educare pentru a promova, în rândul organizațiilor și indivizilor implicați în: deținerea, creșterea, dresajul, comerțul și adăpostirea animalelor de companie, conștientizarea și cunoașterea dispozitiilor și principiilor prezentei convenții. În aceste programe atenția trebuie să se îndrepte în special asupra următoarelor subiecte:

a) dresajul animalelor de companie în scop comercial sau pentru competiții, care trebuie să se efectueze de către persoane având cunoștințele și competențele corespunzătoare;

b) necesitatea de a descuraja:

(i) încredințarea animalelor de companie persoanelor până la vârsta de 16 ani fără consimțământul expres al părinților sau al altor persoane care dețin responsabilități parentale;

(ii) acordarea animalelor de companie ca premii, recompense sau prime;

(iii) înmulțirea neplanificată a animalelor de companie;

c) eventualele consecințe negative pentru sănătatea și bunăstarea animalelor sălbatice, în cazul achiziționării sau introducerii lor ca animale de companie;

d) riscurile care decurg din achiziționarea ireponsabilă a animalelor de companie, care conduce la creșterea numărului animalelor nedorite și abandonate.

### **CAPITOLUL V**

Consultări multilaterale

## **ARTICOLUL 15**

### Consultari multilaterale

(1) Partile procedeaza, într-un interval de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentei conventii si la fiecare 5 ani si de fiecare data când majoritatea reprezentantilor partilor o cer, la consultari multilaterale în cadrul Consiliului Europei în vederea examinarii aplicarii prezentei conventii si a oportunitatii revizuirii sale sau a extinderii aplicarii oricareia dintre dispozitiile sale. Aceste consultari vor avea loc în cursul reuniunilor convocate de catre secretarul general al Consiliului Europei.

(2) Orice parte are dreptul sa desemneze un reprezentant care sa participe la aceste consultari. Orice stat membru al Consiliului Europei care nu este parte a prezentei conventii are dreptul de a fi reprezentat la aceste consultari de un observator.

(3) Dupa fiecare consultare, partile supun Comitetului de Ministri al Consiliului Europei un raport asupra consultarii si functionarii prezentei conventii, incluzând, daca acestea considera necesar, propuneri vizând amendarea art. 15-23 din prezenta conventie.

(4) Sub rezerva dispozitiilor prezentei conventii, partile stabilesc regulile de procedura pentru desfasurarea consultarilor.

## **CAPITOLUL VI**

### Amendamente

## **ARTICOLUL 16**

### Amendamente

(1) Orice amendament la art. 1-14, propus de una dintre parti sau de Comitetul de Ministri al Consiliului Europei, este comunicat secretarului general al Consiliului Europei si transmis prin intermediul sau statelor membre ale Consiliului Europei, fiecarei parti si fiecarui stat invitat sa adere la prezenta conventie conform dispozitiilor art. 19.

(2) Orice amendament propus conform dispozitiilor alin. (1) este examinat, în minimum doua luni de la transmiterea sa de catre secretarul general al Consiliului Europei, în cadrul unei consultari multilaterale în care acest amendament poate fi adoptat cu o majoritate de doua treimi din numarul partilor. Textul adoptat este comunicat partilor.

(3) La expirarea unei perioade de 12 luni dupa adoptarea sa în urma consultarilor multilaterale, orice amendament intra în vigoare, în afara de cazul în care una dintre parti a exprimat obiectii la acesta.

## **CAPITOLUL VII**

### Dispozitii finale

## **ARTICOLUL 17**

### Semnarea, ratificarea, acceptarea, aprobarea

Prezenta conventie este deschisa semnarii de catre statele membre ale Consiliului Europei. Ea va fi supusa ratificarii, acceptarii sau aprobarii. Instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare vor fi depuse la secretarul general al Consiliului Europei.

## **ARTICOLUL 18**

### Intrarea în vigoare

(1) Prezenta conventie va intra în vigoare în prima zi a lunii care urmeaza unei perioade de 6 luni dupa data la care patru state membre ale Consiliului Europei si-au exprimat consimtamântul de a fi parti ale acesteia conform dispozitiilor art. 17.

(2) Pentru orice stat membru al Consiliului Europei, care îsi va exprima ulterior consimtamântul de a fi parte la prezenta conventie, ea va intra în vigoare în prima zi a lunii care urmeaza expirarii unei perioade de 6 luni dupa data depunerii instrumentului de ratificare, de acceptare sau de aprobare.

## **ARTICOLUL 19**

### Aderarea statelor nemembre

(1) Dupa intrarea în vigoare a prezentei conventii, Comitetul de Ministri al Consiliului Europei va putea invita orice stat nemembru al Consiliului Europei sa adere la aceasta, printr-o decizie luata de majoritatea prevazuta la art. 20 lit. d) din statutul Consiliului Europei si de unanimitatea reprezentantilor statelor contractante având drept de reprezentare în Comitetul de Ministri al Consiliului Europei.

(2) Pentru orice stat în curs de aderare prezenta conventie va intra în vigoare în prima zi care urmeaza expirarii unei perioade de 6 luni dupa data de depunere a instrumentului de aderare la secretarul general al Consiliului Europei.

## **ARTICOLUL 20**

### **Clauza teritoriala**

(1) Orice stat poate, în momentul semnării sau în momentul depunerii instrumentului sau de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare, să precizeze teritoriul sau teritoriile în care se va aplica prezenta convenție.

(2) Orice parte poate, în orice moment ulterior, printr-o declarație adresată secretarului general al Consiliului Europei să extindă aplicarea prezentei convenții la orice alt teritoriu desemnat în declarație. Convenția va intra în vigoare cu referire la acest teritoriu în prima zi din luna care urmează expirării unei perioade de 6 luni după data primirii declarației de către secretarul general al Consiliului Europei.

(3) Orice declarație făcută în virtutea alin. (1) și (2) va putea fi retrasă, în ceea ce privește orice teritoriu desemnat în această declarație, prin notificare adresată secretarului general al Consiliului Europei. Retragerea va intra în vigoare în prima zi din luna care urmează expirării unei perioade de 6 luni după data recepționării notificării de către secretarul general al Consiliului Europei.

## **ARTICOLUL 21**

### **Rezerve**

(1) Orice stat poate, în momentul semnării sau în momentul depunerii instrumentului sau de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, să formuleze una sau mai multe rezerve cu referire la art. 6 și la art. 10 alin. (1) lit. a). Nici o altă rezerva nu poate fi prezentată.

(2) Orice parte care a formulat o rezerva în virtutea alin. (1) o poate retrage în totalitate sau parțial înainte de o notificare secretarului general al Consiliului Europei. Retragerea va intra în vigoare la data recepționării notificării de către secretarul general al Consiliului Europei.

(3) Partea care a formulat o rezerva în cadrul unei dispoziții a prezentei convenții nu poate cere aplicarea acestei dispoziții de către o altă parte; totodată, ea poate, dacă rezerva este parțială sau condiționată, să ceară aplicarea acestei dispoziții în măsura în care ea însuși a acceptat-o.

## **ARTICOLUL 22**

### **Denunțarea**

(1) Orice parte poate, în orice moment, să denunțe prezenta convenție adresând o notificare secretarului general al Consiliului Europei.

(2) Denunțarea va intra în vigoare în prima zi din luna care urmează expirării unei perioade de 6 luni după data recepționării notificării de către secretarul general al Consiliului Europei.

## **ARTICOLUL 23**

### **Notificări**

Secretarul general al Consiliului Europei va notifica statelor membre ale Consiliului și oricărui stat ce a aderat la prezenta convenție sau a fost invitat să o facă:

- a) fiecare semnătură;
- b) depunerea tuturor instrumentelor de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare;
- c) fiecare dată de intrare în vigoare a prezentei convenții în conformitate cu art. 18, 19, 20;
- d) orice alt act, notificare sau comunicare având legătura cu prezenta convenție.

Drept care, subsemnatii, fiind autorizați în acest scop, am semnat prezenta convenție.

Întocmită la Strasbourg la 13 noiembrie 1987, în limbile franceză și engleză, ambele texte fiind egal autentice, într-un singur exemplar care va fi depus în arhivele Consiliului Europei. Secretarul general al Consiliului Europei va transmite o copie certificată fiecărui stat membru al Consiliului Europei și fiecărui stat invitat să adere la prezenta convenție.

\*\*\*\*\*